



ANALISIS REDUPLIKASI KATA KERJA DAN KATA SIFAT BAHASA MANDARIN DALAM NOVEL 《原来我也有翅膀》 YUÁNLÁI WŌ YĚ YŌU CHÌBǎNG KARYA 张菱儿

Tarisma Widya Saputri¹⁾; Ressi Maulidina Delijar²⁾

^{1,2)} Program Studi Sastra Cina Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Brawijaya

E-mail : tarismawidya28@gmail.com; ressiimd@ub.ac.id

Abstrak

Bahasa merupakan suatu bentuk komunikasi yang digunakan oleh manusia untuk berkomunikasi dengan manusia lainnya. Bahasa sendiri pada dasarnya mengalami suatu proses morfologis yang merupakan bagian dari linguistik salah satunya yaitu reduplikasi. Reduplikasi adalah suatu proses pengulangan morfem atau kata. Reduplikasi yang dianalisis dalam penelitian ini khususnya adalah reduplikasi kata kerja dan kata sifat. Penelitian ini menganalisis reduplikasi kata kerja Bahasa Mandarin dalam Novel 《原来我也有翅膀》 yuánlái wŏ yě yŏu chībǎng karya 张菱儿. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi dan memaparkan jenis dan pola reduplikasi apa saja digunakan dalam novel tersebut. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dan diuraikan secara deskriptif. Dalam menganalisis data, penelitian ini mengadopsi teori morfologi struktural yang digagas oleh Saussure. Pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini menggunakan metode studi kepustakaan. Hasil dari penelitian ini terdapat tujuh pola reduplikasi yaitu, AA, A — A, A 了 A, ABB, AAB, AABB, ABAB.

Kata Kunci : morfologi, reduplikasi, kata kerja dan kata sifat

摘要

语言是人类用来与其他人交流的一种交流方式。语言本身基本上经历了一个形态学过程，这是语言学的一部分，其中一个重叠。重叠是重复词素或单词的过程。本研究重点分析的重叠是动词和形容词的重叠。本研究分析了张菱儿小说《原来我也有翅膀》中汉语动词的重复。本研究的目的是识别和描述小说中使用的重复类型和模式。本研究使用定性方法并进行描述性描述。在分析数据时，本研究采用了索绪尔提出的结构形态学理论。使用文献研究



方法收集本研究中使用的数据。这项研究的结果有几种重叠模式，即，AA，A—A，A了A，ABB，AAB，AABB，ABAB。

关键词：形态、重叠、动词和形容词

PENDAHULUAN

Bahasa merupakan suatu hal yang sangat penting dalam kehidupan manusia. Media komunikasi antar manusia ini dapat mengungkapkan ekspresi, makna, dan perasaan sesama manusia. Bahasa juga dapat menunjukkan bagaimana karakter masing-masing orang. Selain itu, dengan bahasa, manusia bisa mengenal manusia lainnya, sehingga bahasa merupakan hal yang sangat berarti dan tidak bisa ditinggalkan.

Bahasa adalah media komunikasi antar manusia yang berbentuk lambang bunyi yang dihasilkan oleh indera manusia itu sendiri. Penafsiran bahasa terdiri dari dua bidang. Pertama, bunyi yang dihasilkan oleh indera manusia beserta makna atau arti yang tersirat dalam arus bunyi itu sendiri. Bunyi adalah suatu getaran yang merangsang telinga manusia. Kedua, makna atau arti, adalah isi yang terkandung di dalam arus bunyi yang menimbulkan respon terhadap hal yang didengar dan selanjutnya arus bunyi tersebut dapat dikatakan sebagai suatu arus ujaran (Ritonga 2012, hal 1).

Bahasa dalam kajian linguistik umum diinterpretasikan sebagai lambang bunyi yang acak dan digunakan manusia sebagai alat interaksi sosial dan alat komunikasi (Chaer 2010, hal 14). Bahasa yang paling banyak digunakan oleh masyarakat dunia adalah bahasa Mandarin. Bahasa Mandarin sendiri merupakan bahasa nasional Republik Rakyat Tiongkok. Seiring berjalannya waktu, bahasa Mandarin menyebar secara luas ke seluruh penjuru dunia termasuk Indonesia. Perkembangan bahasa



Mandarin di Indonesia saat ini sangatlah pesat. Anak-anak, mahasiswa hingga orang dewasa mulai banyak yang tertarik untuk mempelajari bahasa yang konon terkenal dengan kesulitannya terutama terletak pada aksaranya yang disebut *hanzi* ini. Saat ini bahasa Mandarin sebagian besar sudah menjadi pelajaran wajib di beberapa sekolah yang setara pentingnya dengan bahasa Inggris. Selain itu, didirikannya jurusan bahasa Mandarin di beberapa perguruan tinggi di Indonesia disertai dengan semakin bertambahnya jumlah mahasiswa baru jurusan bahasa dan sastra Mandarin cukup membuktikan bahwa bahasa Mandarin sungguh diminati remaja pada masa sekarang. Disamping itu, bagi orang dewasa terutama kalangan pekerja memiliki alasan sendiri untuk mempelajari bahasa Mandarin. Pada umumnya adalah untuk mempermudah dalam usaha mendapatkan pekerjaan disuatu perusahaan yang diminati. Sebagian besar perusahaan-perusahaan saat ini mengharuskan para pelamarnya untuk menguasai dan memiliki sertifikasi bahasa Mandarin sebagai persyaratan kerja dalam perusahaan tersebut. Oleh karena itu, pentingnya belajar bahasa Mandarin saat ini sudah tidak bisa dianggap remeh lagi untuk mencapai tujuan utama yaitu menguasai bahasa tersebut. Menguasai suatu bahasa, bukan berarti hanya mampu berkomunikasi, namun juga harus mampu menulis dan membaca. Dasar dari kemampuan berkomunikasi, menulis, dan membaca tentu saja adalah memahami tata bahasa.

Bahasa Mandarin adalah satu bahasa yang unik dari banyaknya bahasa yang ada. Tulisan yang berupa huruf balok atau aksara atau disebut dengan 方块字 *fāngkuàizì* inilah letak dari keunikan Bahasa Mandarin. Huruf atau aksara tersebut hampir sama dengan piktogram dan ideogram namun tidak berupa ortografi. Setiap silabel atau satu suku kata terdiri dari satu aksara yang meliputi guratan-guratan tertentu. Dengan itu, aksara tersebut atau lebih dikenal dengan 汉字 *hànzì* bisa disebut juga sebagai aksara silabis atau



音节子 *yīnjiēzi*. Kata yang dilambangkan dengan satu aksara dalam Bahasa Mandarin ini pada dasarnya memiliki arti, sehingga dapat disebut juga dengan 词素字 *císùzì* atau 语素字 *yǔsùzì* aksara morfemis. Setiap satu aksara menyubsitusikan satu morfem (Chandra 2016, hal.78).

Morfologi merupakan cabang linguistik yang mengidentifikasi morfem-morfem dan penyusunannya menjadi kata. Morfem adalah satuan terkecil dari gramatikal yang memiliki arti. Menghubungkan suatu morfem dengan morfem yang lain untuk membentuk suatu kata disebut dengan proses morfologis. Proses morfologis ini terdiri dari afiksasi, kata majemuk, dan reduplikasi.

Reduplikasi adalah pengulangan kata. Dalam Bahasa Mandarin pada umumnya berupa reduplikasi kata kerja, kata benda, kata sifat, kata keterangan, dan kata penggolong. Fokus penelitian ini adalah menganalisis reduplikasi hanyalah pada kata kerja dan kata sifat.

Landasan Teori

Landasan teori merupakan dasar dalam suatu penelitian yang digunakan sebagai landasan untuk memenuhi tujuan penelitian. Penelitian ini menggunakan teori analitik berlandaskan struktural analisis sebagai prinsip dasar dalam menganalisis. Dasar teori pada penelitian ini menggunakan komponen bahasa struktural dalam bidang morfologi yaitu pembentukan kata.

Morfologi merupakan hal yang berkaitan dengan ilmu bahasa yang mempelajari segala sesuatu tentang pembentukan dan pengaruh perubahan bentuk kata terhadap makna kata (Ramlan 2012, hal.20). Dengan adanya morfologi ini, proses pembentukan kata atau disebut juga proses morfologis terjadi. Proses pembentukan kata dengan menambahkan



bentuk lain merupakan definisi dari proses morfologis. Morfologi mengkaji satuan gramatikal yang terdapat dalam kata. Satuan gramatikal terkecil adalah morfem dan satuan terbesar adalah kata.

Morfem adalah unsur gramatikal yang paling kecil yang tidak bisa dibagi lagi menjadi unsur yang lebih kecil. Morfem memiliki makna, namun tidak selalu mampu berdiri sendiri. Morfem terdiri dari morfem bebas dan morfem terikat. Morfem bebas adalah morfem yang mampu berdiri sendiri dalam suatu kalimat, sedangkan morfem terikat adalah morfem yang tidak mampu berdiri sendiri dalam suatu kalimat. Kata adalah unsur gramatikal yang bebas dan paling kecil. Kata memiliki makna, namun mampu berdiri sendiri. Satu atau beberapa morfem mampu membentuk suatu kata.

Reduplikasi atau disebut juga pengulangan kata adalah suatu proses terbentuknya kata yang bentuk dasar dari suatu kata atau morfem mengalami pengulangan baik secara sebagian ataupun utuh, baik terdapat variasi fonem ataupun tidak, terdapat penggabungan afiks ataupun tidak. Bentuk dasar yang dimaksud yaitu berupa kata dasar, kata majemuk, atau kata berimbuhan. Proses reduplikasi menghasilkan kata yang disebut dengan kata ulang. Jenis kata yang mengalami proses pembentukan kata dengan reduplikasi tidak berubah (Setyaningsih 2019, hal.35).

Novel adalah salah satu bentuk dari karya sastra yang berupa prosa panjang, sifatnya fiksional atau hasil imajinasi pengarang. Novel bersifat kompleks dan luas dalam menceritakan dan membahas suatu permasalahan yang ada. Dalam sebuah novel tentu mengandung berbagai jenis kata, kalimat, maupun tata bahasa. Oleh karena itu, tujuan utama dalam penelitian ini adalah 1) mengetahui serta mengidentifikasi reduplikasi kata kerja dan kata sifat pada Novel 《原来我也有翅膀》 *yuánlái*



wǒ yě yǒu chìbǎng karya 张菱儿 2) menjelaskan makna reduplikasi yang telah didapatkan dan diklasifikasikan sebelumnya.

Metode Penelitian

Metode penelitian pada dasarnya adalah cara ilmiah untuk memperoleh data dengan tujuan dan kegunaan tertentu. Cara ilmiah yang dimaksud adalah berlandaskan pada ciri keilmuan yang antara lain adalah empiris, rasional, dan sistematis. Penelitian ini merupakan penelitian dengan jenis kualitatif dan diuraikan secara deskriptif. Deskriptif yang dimaksud disini adalah menguraikan data dengan jelas serta apa adanya yang lebih mengutamakan makna. Penelitian ini menggunakan Novel 《原来我也有翅膀》 *yuánlái wǒ yě yǒu chìbǎng* karya 张菱儿 sebagai subjeknya dan reduplikasi kata kerja serta kata sifat sebagai objeknya. Teknik pengumpulan data pada penelitian ini menggunakan metode studi kepustakaan. Metode studi kepustakaan adalah metode dengan mengumpulkan berbagai informasi yang berhubungan dengan masalah yang sedang diteliti dengan membaca dan mempelajari bermacam-macam sumber bacaan.

HASIL, PEMBAHASAN, DAN DISKUSI

Pada dasarnya penelitian ini bertujuan untuk menganalisis pola-pola reduplikasi dan arti reduplikasi tersebut dalam Novel 《原来我也有翅膀》 *yuánlái wǒ yě yǒu chìbǎng* karya 张菱儿 . Berdasarkan analisis yang telah dilakukan, dalam novel karya 张菱儿 pada bagian satu hingga bagian enam belas ini ditemukan tujuh pola reduplikasi kata kerja dan kata sifat yaitu AA, A — A, A 了 A, ABB, AAB, AABB, dan ABAB. Berikut data dan analisisnya.

1. Pola Reduplikasi AA

Pola reduplikasi AA merupakan pengulangan monosilabel. Maksud monosilabel adalah terdapat satu suku kata, sehingga dapat diartikan bahwa pola reduplikasi AA disini adalah pengulangan satu morfem secara penuh tanpa adanya penambahan afiks. Berikut adalah data pola reduplikasi AA yang terdapat pada kata kerja dan kata sifat.

Tabel 1. Pola Reduplikasi AA

No	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	毛毛虫米卡 卡总是来去 匆匆 (hal 5)	<i>Máo mao</i> <i>chóng mǐ kǎ</i> <i>kǎ zǒng shì</i> <i>lái qù cōng</i> <i>cōng</i>	Si ulat Mikaka selalu terburu-buru	Kata sifat dengan 匆 sebagai kata dasarnya
2.	咱俩应该帮 帮他! (hal 6)	<i>Zán liǎ</i> <i>yīnggāi bāng</i> <i>bāng tā!</i>	Kita seharusnya membantu dia	Kata kerja dengan 帮 sebagai kata dasarnya
3.	螳螂吉里和 太太还给他 送来了一大 一小两个青 青的圆葡萄 (hal 6)	<i>Tángláng jíli</i> <i>hé tàitài hái</i> <i>gěi tā sòng</i> <i>láile yī dà yī</i> <i>xiǎo liǎng gè</i> <i>qīng qīng de</i> <i>yuán pútáo</i>	Si belalang mantis Gerry dan istrinya juga membawakan dua buah anggur besar dan kecil yang hijau-hijau	Kata sifat dengan 青 sebagai kata dasarnya
4.	米卡卡扭动 了一下胖胖 的身体 (hal 7)	<i>Mǐ kǎ kǎ niǔ</i> <i>dòngle yīxià</i> <i>pàng pàng de</i> <i>shēntǐ</i>	Mikaka memutar tubuhnya yang gemuk	Kata sifat dengan 胖 sebagai kata dasarnya
5.	救救我，有 人吗？	<i>Jiù jiù wǒ,</i> <i>yǒurén ma?</i>	Tolong aku, apakah ada orang?	Kata kerja dengan 救 sebagai kata dasarnya



No	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
	(hal 8)			
6.	他慢慢地爬上树干 (hal 8)	<i>Tā màn màn de pá shàng shùgàn</i>	Dia pelan-pelan memanjat ke batang pohon	Kata sifat dengan 慢 sebagai kata dasarnya
7.	才发现老树上有一个深深的树洞 (hal 8)	<i>Cái fāxiàn lǎo shù shàng yǒu yīgè shēn shēn de shù dòng</i>	Baru menyadari bahwa ada lubang yang dalam di pohon tua	Kata sifat dengan 深 sebagai kata dasarnya
8.	头上有两个根长长的触须 (hal 8)	<i>Tóu shàng yǒu liǎng gè gēn chǎng chǎng de chùxū</i>	Di atas kepala ada dua antena yang panjang	Kata sifat dengan 长 sebagai kata dasarnya
9.	他一会儿跳到这里看看 (hal 9)	<i>Tā yīhuì' er tiào dào zhèlǐ kàn kàn</i>	Dia melompat ke sini sebentar untuk melihat-lihat	Kata kerja dengan 看 sebagai kata dasarnya
10.	一会儿跳到那里瞧瞧 (hal 9)	<i>Yīhuì' er tiào dào nàlǐ qiáo qiáo</i>	Lompat ke sana sebentar untuk mengecek	Kata kerja dengan 瞧 sebagai kata dasarnya
11.	爸爸亲亲布来克的左脸蛋 (hal 10)	<i>Bàba qīn qīn bù lái kè de zuǒ liǎndàn</i>	Ayah menciumi pipi kiri Blake	Kata kerja dengan 亲 sebagai kata dasarnya
12.	妈妈足足笑了有 109 次! (hal 13)	<i>Māmā zú zú xiàole yǒu 109 cì!</i>	Ibu tertawa 109 kali penuh!	Kata sifat dengan 足 sebagai kata dasarnya



No	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
13.	一个小小的 电脑 (hal 13)	<i>Yīgè xiǎo xiǎo de diànnǎo</i>	Sebuah komputer yang kecil	Kata sifat dengan 小 sebagai kata dasarnya
14.	缩缩脖子 (hal 14)	<i>Suō suō bózi</i>	Menyusutkan leher	Kata kerja dengan 缩 sebagai kata dasarnya
15.	轻轻地抚摸着 刚刚装好的 表轱辘 (hal 16)	<i>Qīng qīng de fǔ mō zhe gang gāng zhuāng hǎo de biǎo gūlu</i>	Dengan lembut membelai roda arloji yang baru saja dipasang	Kata sifat dengan 轻 sebagai kata dasarnya
16.	赶紧醒醒吧 (hal 24)	<i>Gǎnjǐn xǐng xǐng ba</i>	Segeralah bangun	Kata kerja dengan 醒 sebagai kata dasarnya
17.	每一句都重重地 敲在米卡卡的脑袋 上 (hal 25)	<i>Měi yījù dōu chóng chóng de qiāo zài mǐ kǎ kǎ de nǎodai shàng</i>	Setiap kalimat satu demi satu menghantam kepala Mikaka dengan keras	Kata sifat dengan 重 sebagai kata dasarnya
18.	呆呆地站着 不动了 (hal 25)	<i>Dāi lèng lèng de zhān zhe bù dòngle</i>	Berdiri dengan linglung tidak bergerak	Kata sifat dengan 愣 sebagai kata dasarnya
19.	古里笑笑说 (hal 29)	<i>Gǔlǐ xiào xiào shuō</i>	Gerry dengan tersenyum berkata	Kata kerja dengan 笑 sebagai kata dasarnya

2. Pola Reduplikasi A — A

Pola reduplikasi A — A merupakan pengulangan monosilabel berinfiks. Maksudnya adalah terdapat pengulangan satu suku kata yang kemudian



mengalami afiksasi. Jenis afiksasi yang terjadi adalah penambahan infiks 一 di tengah-tengah kata dasar. Berikut adalah data pola reduplikasi A 一 A yang ditemukan dan hanya terdapat pada kata kerja.

Tabel 2. Pola Reduplikasi A 一 A

No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	更想去找一找我的妈妈 (hal 34)	Gèng xiǎng qù zhǎo yī zhǎo wǒ de māmā	Lebih ingin mencari-cari ibu saya	Kata kerja dengan 找 sebagai kata dasarnya
2.	让我想一想! (hal 80)	Ràng wǒ xiǎng yī xiǎng!	Biarkan saya memikirkannya	Kata kerja dengan 想 sebagai kata dasarnya

3. Pola Reduplikasi A 了 A

Pola reduplikasi A 了 A merupakan pengulangan monosilabel berinfiks. Maksudnya adalah terdapat pengulangan satu suku kata yang kemudian mengalami afiksasi. Jenis afiksasi yang terjadi adalah penambahan infiks 了 di tengah-tengah kata dasar yang menunjukkan kejadian lampau. Berikut adalah data pola reduplikasi A 了 A yang ditemukan dan hanya terdapat pada kata kerja.

Tabel 3. Pola Reduplikasi A 了 A

No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	并且使劲摇了摇脑袋 (hal 8)	Bìng qiě shǐ jìn yáo le yáo nǎo dai	Dan menggeleng- gelengkan kepalanya dengan sekuat tenaga	Kata kerja dengan 摇 sebagai kata dasarnya



No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
2.	吐了吐舌头 (hal 14)	<i>Tǔ le tǔ shétou</i>	Menjulurkan lidah	Kata kerja dengan 吐 sebagai kata dasarnya
3.	罗拉笑着眨了眨眼睛 (hal 26)	<i>Luō lā xiào zhe zhǎ le zhǎ yǎnjīng</i>	Laura tersenyum dan mengedip-kedipkan mata	Kata kerja dengan 眨 sebagai kata dasarnya
4.	古里清了清嗓子 (hal 28)	<i>Gǔlǐ qīng le qīng sāng zi</i>	Gerry menjernihkan tenggorokannya (berdeham)	Kata kerja dengan 清 sebagai kata dasarnya
5.	罗拉伸出翅膀碰了碰古里的翅膀 (hal 30)	<i>Luō lā shēn chū chì bǎng pèng le pèng gǔlǐ de chì bǎng</i>	Laura merentangkan sayapnya dan menyentuh sayap Gerry	Kata kerja dengan 碰 sebagai kata dasarnya
6.	他揉了揉鼻子 (hal 30)	<i>Tā róu le róu bízi</i>	Dia menggosok-gosok hidungnya	Kata kerja dengan 揉 sebagai kata dasarnya
7.	扯了扯罗拉的衣服 (hal 31)	<i>Chě le chě luō lā de yīfú</i>	Menarik-narik pakaian Laura	Kata kerja dengan 扯 sebagai kata dasarnya
8.	赶紧用手往上推了推 (hal 43)	<i>Gǎn jǐn yòng shǒu wǎng shàng tuī le tuī</i>	Segera dorong ke atas	Kata kerja sebagai 推 sebagai kata dasarnya
9.	用手里的枪敲了敲 (hal 53)	<i>Yòng shǒu lǐ de qiāng qiāo le qiāo</i>	Mengetuk - ketuk dengan pistol yang ada di tangannya	Kata kerja dengan 敲 sebagai kata dasarnya



No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
10.	老蜘蛛太太掂了掂手里的金币 (hal 68)	<i>Lǎo zhī zhū tài tài diān le diān shǒu lǐ de jīn bì</i>	Laba-laba wanita tua menimbang-nimbang koin emas di tangannya	Kata kerja dengan 掂 sebagai kata dasarnya
11.	还不放心似的按了按 (hal 75)	<i>Hái bù fang xīn sì de àn le àn</i>	Juga menekan-nekannya seolah khawatir	Kata kerja dengan 按 sebagai kata dasarnya

4. Pola Reduplikasi ABB

Pola reduplikasi ABB merupakan pengulangan dua morfem yang mengalami penggabungan atau permajemukan dan pengulangan kata. Namun yang mengalami pengulangan hanya suku kata yang berada di sebelah kanan. Berikut adalah data pola reduplikasi AAB yang ditemukan dan hanya terdapat pada kata sifat.

Tabel 4. Pola Reduplikasi ABB

No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	毛毛虫走路都是静悄悄的 (hal 2)	<i>Máo mao chóng zǒu lù dōu shì jìng qiāo qiāo</i>	Ulat berjalan dengan sangat tenang	Kata sifat dengan 静 dan 悄 sebagai kata dasarnya
2.	四周静悄悄的 (hal 35)	<i>Sì zhōu jìng qiāo qiāo de</i>	Sekitar sangat tenang	Kata sifat dengan 静 dan 悄 sebagai kata dasarnya
3.	黑压压一大片蚂蚁乱成一团 (hal 46)	<i>Hēi yā yā yī dà piàn mǎ yǐ luàn chéng yī tuán</i>	Kumpulan semut yang gelap itu sangat kacau	Kata sifat dengan 黑 dan 压 sebagai kata dasarnya



No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
4.	有十个苹果那么大的黑乎乎的黄褐色圆球横着一字排开 (hal 52)	<i>Yǒu shí gè píng guǒ nàme dà de hēi hū hū de huáng hé sè yuán qiú héng zhe yī zì pái kāi</i>	Sepuluh bola-bola gelap kecoklatan seukuran apel barbaris secara horizontal	Kata sifat dengan 黑 dan 乎 sebagai kata dasarnya
5.	浑身上湿淋淋地滴答着水 (hal 57)	<i>Hún shēn shàng shī lín lín de dī dā zhe shuǐ</i>	Seluruh badan basah kuyup dengan air yang menetes kemana- mana	Kata sifat dengan 湿 dan 淋 sebagai kata dasarnya
6.	身上的羽毛看起来还湿漉漉的 (hal 83)	<i>Shēn shàng de yǔ máo kàn qǐ lái hái shī lù lù de</i>	Bulu-bulu di tubuh terlihat masih basah	Kata sifat dengan 湿 dan 漉 sebagai kata dasarnya

5. Pola Reduplikasi AAB

Pola reduplikasi AAB merupakan pengulangan dua morfem yang mengalami penggabungan atau permajemukan dan pengulangan kata. Namun yang mengalami pengulangan hanya suku kata yang berada di sebelah kiri. Berikut adalah data pola reduplikasi AAB yang ditemukan dan hanya terdapat pada kata kerja.

Tabel 5. Pola Reduplikasi AAB



No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	帮帮忙吧! (hal 21)	<i>Bāng bang máng ba!</i>	Bantulah!	Kata kerja dengan 帮 dan 忙 sebagai kata dasarnya
2.	然后一脸不 屑地撇撇嘴 巴 (hal 24)	<i>Ránhòu yī liǎn bùxiè de piē piē zuǐ bā</i>	Kemudian cemberut dengan jijik	Kata kerja dengan 撇 dan 嘴 sebagai kata dasarnya
3.	正好也可以 散散心 (hal 34)	<i>Zhèng hǎo yě kě yǐ sàn sàn xīn</i>	Tepat juga untuk bersantai	Kata kerja dengan 散 dan 心 sebagai kata dasarnya
4.	不好意思地 挠挠头 (hal 41)	<i>Bù hǎo yì si de náo náo tóu</i>	Menggaruk- garuk kepala dengan malu	Kata kerja dengan 挠 dan 头 sebagai kata dasarnya
5.	都默默地摇 摇头 (hal 60)	<i>Dōu mò mò yáo yáo tóu</i>	Menggeleng- gelengkan kepala secara diam-diam	Kata kerja dengan 摇 dan 头 sebagai kata dasarnya
6.	然后，她挥 挥手说 (hal 63)	<i>Rán hòu, tā huī huī shǒu shuō</i>	Kemudian dia melambaikan tangan dan berkata	Kata kerja dengan 挥 dan 手 sebagai kata dasarnya
7.	他擦了一把 脸上的汗 水，咬咬 牙，把眼睛 一闭 (hal 67)	<i>Tā cā le yī bǎ liǎn shàng de hàn shuǐ, yǎo yǎo yá, bǎ yǎn jīng yī bì</i>	Dia menyeka keringat dari wajahnya, mengertakkan gigi, dan menutup matanya	Kata kerja dengan 咬 dan 牙 sebagai kata dasarnya

6. Pola Reduplikasi AABB

Pola reduplikasi AABB merupakan pengulangan dua morfem yang mengalami penggabungan kata atau permajemukan dan pengulangan kata.



Tidak seperti pola AAB dan ABB, pola AABB ini kedua suku katanya mengalami pengulangan yang setiap satu suku kata hasil pengulangannya terletak setelah satu suku kata awal. Berikut adalah data pola reduplikasi AABB yang ditemukan dan hanya terdapat pada kata sifat.

Tabel 6. Pola Reduplikasi AABB

No	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	他家们外传来吵吵闹闹的声音 (hal 6)	<i>Tā jiā mén wài chuán lái chāo chao nào nào de sheng yīn</i>	Terdengar suara berisik dari luar pintu rumahnya	Kata sifat dengan 吵 dan 闹 sebagai kata dasarnya
2.	蹦蹦跳跳地爬到了树上 (hal 9)	<i>Bèng bèng tiào tiào de pá dào le shù shàng</i>	Melompat ke atas pohon	Kata sifat dengan 蹦 dan 跳 sebagai kata dasarnya
3.	布莱克在树洞里把父母的呼喊听得真真切切 (hal 9)	<i>Bù lái kè zài shù dòng lǐ bǎ fù mǔ de hū hǎn tīng de zhēn zhēn qiè qiè</i>	Blake dengan jelas mendengar orang tuanya menangis di dalam lubang pohon	Kata sifat dengan 真 dan 切 sebagai kata dasarnya
4.	熙熙攘攘的人流 (hal 12)	<i>Xī xī rang rǎng de rén liú</i>	Kerumunan orang yang ramai	Kata sifat dengan 熙 dan 攘 sebagai kata dasarnya
5.	里面的内容就像我们人类的一样，五花八门，真真假假 (hal 22)	<i>Lǐ miàn de nèi róng jiù xiàng wǒ men rén lèi de yī yàng, wǔ huā bā mén, zhēn zhēn jiǎ jiǎ</i>	Orang-orang di dalamnya sama seperti kita, beragam, ada yang benar ada yang salah	Kata sifat dengan 真 dan 假 sebagai kata dasarnya



No	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
6.	米卡卡懵懵 懂懂地问 (hal 28)	<i>Mǐ kǎ kǎ měng měng dǒng dǒng de wèn</i>	Mikaka bertanya dengan bingung	Kata sifat dengan 懵 dan 懂 sebagai kata dasarnya
7.	原来非常合 体的衣服， 现在穿在身 上空空荡荡 的 (hal 33)	<i>Yuánlái fēicháng hétǐ de yīfú, xiànzài chuān zài shēn shang kōng kōng dàng dàng de</i>	Baju yang dulu sangat pas di badan, sekarang longgar saat dipakai	Kata sifat dengan 空 dan 荡 sebagai kata dasarnya
8.	把纸端端正 正地站在他 家的大门上 (hal 35)	<i>Bǎ zhǐ duān duān zhèng zhèng de zhàn zài tā jiā de dà mén shàng</i>	Menaruh kertas dengan tegak berdiri di atas pintu rumah yang besar	Kata sifat dengan 端 dan 正 sebagai kata dasarnya
9.	他迷迷糊糊 地睁开眼 (hal 37)	<i>Tā mí mí hú hú de zhēng kāi yǎn</i>	Dia membuka matanya dengan bingung	Kata sifat dengan 迷 dan 糊 sebagai kata dasarnya
10.	米卡卡踉踉 跄跄地爬起 来 (hal 37)	<i>Mǐ kǎ kǎ liàng liàng qiàng qiàng de pá qǐlái</i>	Mikaka berdiri dengan terhuyung- huyung	Kata sifat dengan 踉 dan 跄 sebagai kata dasarnya
11.	潇潇洒洒走 四方 (hal 45)	<i>Xiāo xiāo sǎ sǎ zǒu sì fāng</i>	Berjalan dengan bebas	Kata sifat dengan 潇 dan 洒 sebagai kata dasarnya
12.	枪走我们辛 辛苦苦储藏 的粮食 (hal 47)	<i>Qiāng zǒu wǒ men xīn xīn kǔ kǔ chū cáng de liáng shí</i>	Merebut makanan yang telah kami simpan	Kata sifat dengan 辛 dan 苦 sebagai kata dasarnya



No	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
			dengan susah payah	
13.	只见他 来来 回回 地忙碌 着 (hal 47)	<i>Zhǐ jiàn tā lái lái lái huí huí de máng lù zhe</i>	Hanya melihat dia sibuk bolak balik/mondar mandir	Kata sifat dengan 来 dan 回 sebagai kata dasarnya
14.	把早晨在“老 虎”家吃下的 那些东西吐 了 干干净净 (hal 55)	<i>Bǎ zǎo chén zài “lǎohǔ” jiā chī xià de nà xiē dōng xī tǔ le gàn gān jìng jìng</i>	Memuntahkan makanan yang telah dimakan di rumah Tiger di pagi hari hingga tak tersisa	Kata sifat dengan 干 dan 净 sebagai kata dasarnya
15.	米卡卡就 晕 晕乎乎 地飞 了出来 (hal 57)	<i>Mǐ kǎ kǎ jiù yūn yūn hū hū de fēi le chū lái</i>	Mikaka terbang dengan pusing	Kata sifat dengan 晕 dan 乎 sebagai kata dasarnya
16.	老蜘蛛太太 嘟嘟囔囔 地 说着 (hal 75)	<i>Lǎo zhī zhū tài tài dū dū nāng nang de shuō zhe</i>	Laba-laba wanita tua berbicara dengan komat-kamit	Kata sifat dengan 嘟 dan 囔 sebagai kata dasarnya
17.	玫瑰花和谷 穗 絮絮叨叨 地说着 (hal 80)	<i>Méi guī huā hé gǔ suì xù xù dāo dāo de shuō zhe</i>	Bunga mawar dan bulir gandum berceloteh	Kata sifat dengan 絮 dan 叨 sebagai kata dasarnya

7. Pola Reduplikasi ABAB



Pola reduplikasi ABAB merupakan pengulangan dua morfem yang mengalami penggabungan kata atau permajemukan dan pengulangan kata. Sama seperti pola AABB, pola AABB ini kedua suku katanya mengalami pengulangan. Namun, kedua suku kata hasil pengulangannya digabungkan dan diletakkan dibelakang kedua suku kata awal. Berikut adalah data pola reduplikasi AABB yang ditemukan dan hanya terdapat pada kata sifat.

Tabel 7. Pola Reduplikasi ABAB

No.	Kalimat	Pinyin	Arti	Keterangan
1.	让我先休息休息 (hal 60)	<i>Ràng wǒ xiān xiū xi xiū xi</i>	Biarkan saya istirahat dulu	Kata kerja dengan 休 dan 息 sebagai kata dasarnya
2.	尽管她的额头黑亮黑亮的, 什么也没有 (hal 74)	<i>Jǐn guǎn tā de é tóu hēi liàng hēi liàng de, shén me yě méiyǒu</i>	Meskipun dahinya hitam mengkilat dan tidak ada apa-apa	Kata sifat dengan 黑 dan 亮 sebagai kata dasarnya

KESIMPULAN

Berdasarkan hasil analisis dan pembahasan dapat disimpulkan bahwa reduplikasi kata kerja dan kata sifat dalam Novel 《原来我也有翅膀》 *yuánlái wǒ yě yǒu chìbǎng* karya 张菱儿. bagian 1 hingga bagian 16 terdapat tujuh macam pola reduplikasi yaitu, reduplikasi monosilabel AA, reduplikasi monosilabel berinfiks A一A, dan A了A, reduplikasi dua silabel ABB, AAB, AABB dan ABAB.

Dari ketujuh pola reduplikasi yang telah ditemukan, terdapat dua jenis reduplikasi yang sering digunakan dalam Novel 《原来我也有翅膀》 *yuánlái wǒ yě yǒu chìbǎng* karya 张菱儿 untuk membuat karya tersebut



menarik dan memiliki ciri khas yaitu reduplikasi monosilabel AA dan reduplikasi dua silabel AABB.

Penelitian ini menganalisis reduplikasi kata kerja dan kata sifat pada Novel 《原来我也有翅膀》 *yuánlái wǒ yě yǒu chìbǎng* karya 张菱儿 yang mana dari ketujuh pola reduplikasi yang telah ditemukan pada novel bagian satu hingga bagian enam belas, dapat disimpulkan bahwa terdapat pola reduplikasi berdasarkan penggunaannya yaitu sebagai berikut.

1. Hanya digunakan pada kata kerja yaitu A — A, A — A, dan AAB
2. Hanya digunakan pada kata sifat yaitu ABB, AABB
3. Dapat digunakan pada kata kerja dan kata sifat yaitu AA dan ABAB

Dalam pembelajaran bahasa Mandarin, penting sekali untuk mengenal dan memahami reduplikasi atau pengulangan kata. Dengan dilakukannya penelitian ini, dapat diketahui bahwa reduplikasi memiliki peran yang penting dalam mengekspresikan suatu ucapan. Mampu dan menguasai bahasa Mandarin tentu perlu memahami tiga aspek, yaitu membaca, menulis, dan berbicara. Reduplikasi penting peranannya dalam komunikasi sehari-hari. Reduplikasi pada umumnya memiliki fungsi untuk memperkuat nada, menekankan bagian utama dari isi suatu kalimat atau ucapan, membuat nada lebih intens dan sopan, untuk mengungkapkan perasaan yang kuat, menunjukkan suatu kejadian dilakukan dalam waktu yang singkat atau segera, menunjukkan sesuatu yang sungguh-sungguh, atau menunjukkan kejadian berulang. Misalnya pada pola reduplikasi monosilabel AA dalam kalimat “咱俩应该帮帮他！” pada dasarnya memiliki arti “Kita seharusnya membantu dia”. Dalam kalimat ini terdapat reduplikasi “帮帮” yang sebenarnya memiliki fungsi untuk menekankan untuk “segera membantu dia”. Pada pola reduplikasi monosilabel berinfiks A — A dalam kalimat “让我想一想！” pada dasarnya memiliki arti “Biarkan saya memikirkannya” namun terdapat reduplikasi



“想一想” sehingga memiliki fungsi untuk membuat nada menjadi lebih halus dan sopan ketika meminta membuat permintaan kepada seseorang. Pola reduplikasi dua silabel AABB dalam kalimat “只见他**来来回回**地忙碌着” pada dasarnya memiliki arti “Hanya melihat dia sibuk bolak balik/mondar mandir” namun terdapat reduplikasi “来来回回” sehingga memiliki fungsi untuk menekankan poin utama dalam sebuah informasi dan menunjukkan suatu tindakan berulang yaitu mondar mandir.

UCAPAN TERIMA KASIH/ ACKNOWLEDGMENT

Penelitian ini dapat terselesaikan dengan baik tentu saja berkat bantuan, dukungan, dan bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu terimakasih diucapkan kepada :

1. Ibu Ressi Maulidina Delijar, S.S., M.Li.
2. Keluarga tercinta yang telah memberikan doa dan semangat.
3. Teman-teman sekalian yang telah banyak membantu dan memberikan dukungan dalam menyusun penelitian ini hingga selesai.

Penelitian ini juga didukung oleh penelitian-penelitian terdahulu yang berkaitan dengan reduplikasi bahasa Mandarin yaitu sebagai berikut.

Penelitian oleh Niza Ayuningtias dalam jurnal Genta Bahtera 2018 yang menganalisis reduplikasi kata kerja dalam kalimat bahasa Mandarin. Penelitian ini mendeskripsikan jenis-jenis dan pola-pola reduplikasi morfemis dalam kalimat bahasa Mandarin. Pada penelitian ini ditemukan beberapa pola reduplikasi pada kata kerja yaitu pola AA sebagai reduplikasi kata kerja monosilabel yang memiliki fungsi untuk menyatakan waktu yang dilakukan sangat pendek, pola ANA sebagai reduplikasi kata kerja berinfiks yang memiliki fungsi untuk menyatakan suatu tindakan tidak dilakukan serius, serta pola ABAB sebagai reduplikasi kata kerja



disablik yang memiliki fungsi untuk menyatakan waktu yang dilakukan sangat pendek.

Penelitian oleh Rizky Sugi Astuti dalam skripsinya yang menganalisis perbedaan kata ulang bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia. Penelitian ini mendeskripsikan proses reduplikasi dalam bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia serta mendeskripsikan perbedaan dan persamaan dalam proses tersebut. Dalam penelitian dijelaskan bahwa reduplikasi dalam bahasa Mandarin memiliki sepuluh pola yaitu AA, A — A, A 了 A, A 了 — A, A — AB, A 了 AB, AAB, ABB, AABB, dan ABAB. Reduplikasi dalam bahasa Mandarin memiliki kesamaan dengan bahasa Indonesia yang terletak pada reduplikasi seluruh kata, reduplikasi sebagian, dan reduplikasi yang berafiks. Sedangkan perbedaannya terletak pada reduplikasi yang mengalami perubahan fonem dan kata berimbuhan. Perbedaan lainnya terletak pada fungsi yaitu, fungsi reduplikasi dalam bahasa Indonesia menyatakan suatu kegiatan yang dilakukan berulang kali sedangkan fungsi reduplikasi dalam bahasa Mandarin menyatakan suatu kegiatan yang dilakukan hanya pada waktu singkat.

DAFTAR PUSTAKA

- Anggito, Albi dan Johan Setiawan. 2018. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Sukabumi: CV Jejak.
- Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta
- Astuti, Rizky Sugi. 2017. *ANALISIS KONTRASTIF KATA ULANG BAHASA MANDARIN DAN BAHASA INDONESIA*. Skripsi. Universitas Negeri Semarang. Semarang.



: <http://lib.unnes.ac.id/31861/>

Ayuningtias, Niza. 2018. *ANALISIS REDUPLIKASI KATA KERJA DALAM KALIMAT BAHASA MANDARIN: Genta Bahtera Volume 4(1), 81-90.*

:https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=XhGqYMgAAAAJ&citation_for_view=XhGqYMgAAAAJ;u5HHmVD_uO8C

Chaer, Abdul. 2012. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta.

Chandra, Yulie Neila. 2014. *Morfologi Bahasa Mandarin*. Jakarta: Mitra Wacana Media.

Parera, Jos. 2007. *Morfologi Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.

Pateda, Mansoer. 2021. *Linguistik (Sebuah Pengantar)*. Bandung: Titian Ilmu.

Rukajat, Ajat. 2018. *Pendekatan Penelitian Kualitatif (Qualitative Research Approach)*. Yogyakarta: Deepublish.

Setyaningsih, Ika. 2019. *Inti Sari Morfologi*. Bandung: Pakar Karya.

Simpen, I Wayan. 2021. *Morfologi*. Jakarta: Bumi Aksara.

Suhardi. 2013. *Pengantar Linguistik Umum*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.

Zhang Ling er. 2017. *原来我也有翅膀 yuánlái wǒ yě yǒu chìbǎng.*

Guangdong: Guangdong Travel and Tourism Press